inios defilos deminados ros ros en

sollozos con risas y carrajadas. Era

un tarbellian que ine etavolvia, un

griller, saltar a considerare cut.

signally and applied see destrained in allegois

mainting interrumpic Narcisorter

- is order intraceus y nexten im Chala

Defini espentivoras y tivis ez riurit es

chandring emissible the fee fee receive

earling and a community this call the standards Sale todos los domingos por la mañana.

sandsing and Hopelity Inspire ill ---

sup aniq . lantapena esta pai un a q

attents and end order a section of a section

wir of solver bloogoit see my queri-

Parity of the and and something of

July of sealing to appear and a finish

- left for your streets remove nefetified with

And I replacement members transpared that

and the effect the teleford in being me-

ie sau enema a i paj kil sib a ekonomina.

con a single at the control of the c

responditurants que par a condidans.

A reales cuatro números y 5 fuera de Barcelona.

Se suscribe en las librerias de Grau, fren te la Lonja, de Sellas en la Plateria, de Boix bajada de S. Miguel y de Mayol Fernando 7,º reir con cilos como un demente, à

marcha á galaps.

#### and referring monors grantles . cassurful and SEMANARIO DE LITERAT Commencial of the same and a detuvo, un braza en

which should the lifety of the good ... homes and the property of angit samualer ast the sagatos S - Monthee! que suspire o led any description of the lead of the lea

the age if a rep of taking such a duck only in Victor Balaguer, Lirector . 2.

TOMO II. 1885 . obil 1997 ag also ofgia [3] ... - Mar while the country bearing a light on a part of rad Francisco, in desmotorio cincina

# to the has multing innert a law plant EL DOMINO NEGRO,

aventura que nada tiene de poética.

- harve, midginal last timigion spin (Conclusion.)

a broken and may the order from the

Por todas partes veia figuras estrañas, trajes grotescos, disfraces de varios colores formando un conjunto que á nada humano se parecia. Alli habia grandes señoras, bellezas deslumbradoras por su atractivo, jóvenes galanes cubiertos con los estraños trajes de polichinelas, arlequines, marineros, trabajadores.... La aristocracia, en fin, vestida de gala. Tod v simuras la orinib mang

Luego rompia la música y veia á todos esos seres cojerse por los bra-

zos, por el cuello, hablarse, llamarse, les veia bailar, correr, saltar girando con increible velocidad cerca de mi, formando estravagantes grupos. gestos obcenos, gritando los hombres como locos, ahullando las mujeres como bacantes, con una alegria que rayaba en delirio, con un delirio que rayaba en frenesí, y cojiendose por las manos para formar largos círculos pareciendo una lejion de condenados huyendo del azote aterrador de los demonios.

Todo esto pasaba alli; á mi vista; el ruido, la confusion, el zumbido, la música habian llenado mi cabeza de tal modo que ya no sabia, donde estaba i habia perdido casi el conocimiento... me creia trasportado á los infiernos y oia mezclados los gritos de las victimas con los ahullidos de los demonios, los lloros y sollozos con risas y carcajadas. Era un torbellino que me envolvia, un buracan que me arrastraba, un vértigo que me volvia loco. Aquel momento fué terrible para mi corazon. Iba ya à arrojarme en medio de aquellas gentes como un bacante, á reir con ellos como un demente, á gritar, saltar á envolverme entre sus vertiginosos grupos, cuando me detuvo, un brazo suave y flexible y oí una voz dulce y delicada. La opresion de mi pecho se desvaneció con un suspiro ; ¡ ah! esclamé...

—Hombre! que suspiro tan romántico! interrumpió Narciso, se parece al gemido de un cadaver. Y como satisfecho de su original idea, abrió mi petaca y encendió otro ci-

garro.

—El siglo esta pervertido, esclamó Francisco, la desmoralización marcha á galope.

-Triste es vivir y en afanoso intento cruzar del orbe el ámbito profundo

dije yo, no pudiendo menos que meter mi cucharada.

—Si me interrumpis a cada paso, no sigo mi historia.

-No, no, Alfredo, continua; te escuchamos con relijioso silencio.

Y la música, la biblia y la poésia enmudecieron.

— « Levanté los ojos y me encontré delante al dominó negro que tenia á los hombres hechizados, á las mujeres fuera de si y del cual me habia olvidado completamente.

Volvió á repetirme la pregunta porque conoció que no la habia oido.

-Que haceis ahi?

-Yo? nada, le contesté maquinalmente.

and the Arestrains and

-Y tu mujer?...Como es que has venido solo?

—Mi mujer! y repeti sus palabras por un impulso maquinal, pues que en aquel momento mi cabeza aun estaba fuera de si.

—Si, tu mujer...; Que has hecho de tu mujer?... ah! ya lo entiendo. tu mujer no es tu querida. Bien; dame el brazo y daremos una vuelta por el salon. Me quieres por querida?

Pregunta tan descocada me sorprendió, pero ni aun lugar tuve de admirarme pues me arrastró tras si por entre aquella turba de gentes que hacia poco de tan estrañas figuras habian llenado mi cabeza. El vértigo habia turbado mi caheza de tal modo que ya no sabia si era realidad ó sueño lo que veian mis ojos. Me hallaba como atontado y mi pareja no sabia como hacerse para entrar en conversacion conmigo: me empezó á bablar del baile, de las máscaras, de la jente, cosas en si muy insignificantes y á las cuales no respondia mas que por monosílabos. Todos los medios imajinables apuró para hacerme hablar y por fin concluyó por quedar taciturna como yo mismo. Los concurrentes al baile y principalmente los que tan juguetona y alegre la habian visto, se admiraban de verla tan silenciosa. Algunos se acercaron á decirselo pero ella se encojió de hombros sin hacer caso-Mi melancolía la habia contajiado.

Al cabo de algunas vueltas soltó mi brazo y quiso retirarse; me empeñé en que la habia de acompañar luego aceptó. Salimos del baile, tomé un coche, simon y le dí la mano para ayudarla á subir. Me la apretó lijeramente, de un salto se puso dentro el carruaje y por este movimiento me dejó ver un pié de

niño, pequeño, hermoso, que parecia imposible poder sostener el peso de aquel cuerpo á pesar de ser tan aéreo y lijero.

-Bello ! dijo Narciso, mascando

mi tabaco como un árabe.

— Hasta entonces todo lo que habia visto de aquella mujer era un tipo de hermosura; su mano linda, blanca, hermosa, era la de un anjel, su cintura podia caber en las dos manos, sus cabellos negros como el ébano, sus ojos brillantes como dos carbunclos todo me daba á entender que aquella mujer era una belleza sin igual.

Llegamos por fin á una casa de sospechosa apariencia...

-Bellisimo! interrumpió Narciso sotto roce.

- Paró el coche y á invitacion de mi pareja, entré en un espacioso salon adornado al gusto del dia, no con magnificencia, mas si con una sencillez estudiada. Mi desconocida pareja se dejó caer en un sofá con cierto aire y abandono. De pronto me ocurrió la idea que aquella mujer era una ramera; pero bien pronto desechando esa idea, me acerqué á ella, la tomé una mano y la apreté contra mi corazon. Mi pecho latia con violencia, ella dió un suspiro, uno de aquellos suspiros que tienen mil significados me pareció que me atraia hacia si... aquello fué tambien un momento de vértigo... quise desatar su máscara pero no lo permitió... Era tan bella, tan encantadora aquella mujer que.....
- —Aqui un entreacto, se apresuró á decir Narciso, un intermedio de música.. Ya os cantaré yo una de mis arias!
- -No me desgarres los tímpanos, esclamé yo. Vale mas leer una de mis poesías.

-No; mejor será uno de mis ser-

mones, añadió Francisco.

-Entonces, nada. Vale mas sumar otro cigarro y beber una copa.

Y Narciso pilló mi último cigarro y se bebió el vino de mi copa.

Yo sin hacer caso, porque estaba ya acostumbrado á semejantes escenas, me dirijí á Alfredo.

- -Y bien! como concluyó aquello?
- —« Al cabo de media hora pedia con instancia á mi hermosa desconocida que se quitase la máscara, no me contestó y entonces, sin encontrar resistencia, desaté el cordon que se la ceñia á la oreja, retrocedí dos pasos para contemplar su rostro mas á mi gusto y....
  - —Era fea?
  - -Era horrible?
  - -Era una tarasca?

Nos apresuramos nosotros á decir en coro.

- -No, señores ; era...era..
- -Y bien! que era?..
- -Era mi mujer.
- -Bellisimo!
- —Immoralidad!
- -Condenacion.

Y despues de haber dicho cada uno de nosotros su correspondiente frase, corriò de mano en mano una botella de Champagne que Alfredo destapó, que paso al de su lado v que estaba ya vacía cuando llegó otra vez á las manos de que habia salido.

Alfredo en venganza no tuvo mas remedio que cojer otra y bebersela el solo.

Yo quise fumar un cigarro y halle mi petaca exausta Narciso podia dar cuenta.

Este sentado como un oriental fumaba y mascaba mi tabaco como un árabe,

Francisco murmuraba no se que salmo.

Alfredo y yo reíamos á carcajadas.

Victor Balaguer.



#### EN EL ALBUM

De D. Victor Balaquer.

CONTROL ESCAPATION OF A SHORT

Hay un lago sagrado y misterioso Un lago que forjára el Dios del cíelo, Que une dos almas en un sueño hermoso. Que une dos almas con un mismo anhelo:

Un lago que al viajero satigado Que recorre el camino de esta vida, Hace el vivir risueño, asortunado, Pues consuela su alma dolorida.

Y este lago de dicha y ventura

Tan puro como el Dios que lo creára,
Sin mezcla de pesares ni amargura:
Es la fiel amistad, dulce y preclara.

¡Cuan hermoso es vivir cuando una mano, Anelante, cinsera y bienhechora; Sabe arrancar el pensamiento insano, Que roe el corazon y le devora!

¡Cuan hermoso es vivir con la confianza De que hay un sér sensible y generoso, Que junta con la mia su esperanza. Que templa mis pesares cariñoso!

Que es lago fuerte, celestial, divino, Fecundo en inefables emociones, El que en adverso y funeral destino Forman dos afectuosos corazones.

Y el poderoso Dios del firmamento
Que me miraba triste y desvalida,
Sintiendo compasion de mi tormento
A tu vida feliz unió mi vida.

Desde entonces, oh amigo generoso, He recobrado mi tranquila calma, Pues volviste á mi mente el sueño hermoso Y su dulce vivir volviste al alma.

Cual hermano te amé: mi solo anhelo Era verte á mi lado, oir tu acento Y escuchar tus palabras de consuelo Que un bálsamo ofrecian á mi tormentó.

Yo he admirado tu alma noble, hermosa Sublime cual el genio que te ajita, Y al oir tu elocuencia poderosa De un noble orgullo el corazon palpita.

De orgullo, si, que es dulce ser amiga Y el consuelo de un ser predestinado, Y esa santa amistad que á ti me liga Mi pensamiento y alma ha sublimado.

Volvi á pulsar mi lira abandonada Y mi alma con la tuya confundida, Recobra nueva fé, y suelta estasiada Dulce querella, de entusiasmo henchida.

Dios te bendiga pues, hermano mio, Dios bendiga tu alma cariñosa, Y ambos formemos contra el hado impio Una union santa, inestimable, hermosa.

Es tan dulce cuando el alma Se agita desesperada; Encontrar una mirada Que consuele su dolor;

Es tan dulce en el quebranto Escuchar voz lisonjera, Que nos diga « espera, espera, Vendrá otro tiempo mejor. »

Y que nos vuelva á entreabrir Ese misterioso cielo, Que cubriera el desconsuelo Con su manto funeral.

Y que nos muestre anhelante De la gloria el premio hermoso, Que en un porvenir dichoso Trueque el presente fatal.

Y soñar juntos los dos: Soñar gloria dicha, amores, Cubrir de mentidas flores El tiempo que ha de venir.

Que embriagada con el prisma De una halagüeña esperanza, El alma entonces se lanza Tras su hermoso porvenir.

Y flotando arrebatada Por un cielo de ventura, Todos los goces apura Que puede ofrecerla un Dios!

Ven que anhelante te espero:
Ven, oh mi amigo, y soñémos,
Que del cielo gozarémos,
Soñando juntos los dos!

Mas ; ay ! que pronto perdida Yo lloraré tal ventura , Porque pobre niña oscura Tu vuelo no seguiré !

Que tras locas esperanzas Y mil hermosos ensueños, Que formo ahora halagüeños, Solo olvido alcanzaré.

Pero á ti, mi fiel amigo, La fama reserva un nombre, Que al par de tu genio, asombre A cuantos alumbra el sol.

Ceñirá tu altiva frente Lauro eterno: y tu memoria; Será un recuerdo de gloria

Para este pueblo español.

Entonces arrebatado,

De gozo tu pecho henchido,

Condenarás al olvido

La pobre amiga de ayer.

Y en vano de su retiro Elevara triste canto Que atestigüe su quebranto Y su horrible padecer.

Y aunque en seno de la gloria. Guarda siempre en tu memoria Mi recuerdo por piedad.

Dí que nunca olvidarás

A tu oscura protegida,

Que tu cariño es mi vida

Es mi gloria tu amistad.

A Dios pues, y si algun dia Nos separase el destino, No diré que en mi camino No hé encontrado compasion.

Y si à ti mi fiel amigo
Te agobiase el desconsuelo,
No olvides que en este suelo
Aun te queda un corazon!....

Angela Grassi.



En el número anterior no se concluyó la linda poesia que se publicó con el titulo de A la sentida muerte de la Señorita Doña Cristina de la Calle y Mendez; debido esto á una omision involuntaria que sentimos infinito haya recaido en una poesia bajo todos conceptos recomendable. Con el número de hoy insertamos los versos que faltaban para su conclusion ya que no nos ha sido dable reproducirla entera.

Y en las gradas de tu trono Admite la flor lozana Que fuera en su edad temprana Víctima del necio encono De esa falanje tirana.

Si acá en el mundo graciosa, Del mundo t do querida, Fué entusiasta y am resa, Premia, señ r, á la hermosa Con la gloria merecida.

Que brille cual el querube Tras el azul firmamento A do mi plegaria sube:

Cual la estrella tras la nube

Que rápido empuja el viento.

Y tal vez este consuelo

¡ Si cabe en tal afficcion!

Calmará el amargo duelo

Del Padre, que ve en el cielo

El ser de su adoracion.

A. DURAN VAREA.



CORFREDT

#### DE MADRID.

Representacion del drama en cuatro actos, en verso y en variedad de metros. Para un traidor un leal original de D. Ramon de Valladares y Saavedra.

Por fin llegó el dia en que hablásemos de la última produccion dramática del autor de Echala de confiado y Está en duda! Con gran placer lo hubiéramos becho el dia siguiente á el de su representacion, si no hubieramos temido caer en el concepto de apasionados del jóven autor, y si no hubiésemos tenido tambien en cuenta, que para formar un juicio verdaderamente exacto es menester no contentarnos con los recursos que nos presta nuestra razon; sino que debemos oir primero la opinion de los demas, para poder caminar desde luego con acierto y seguridad hácia el objeto que nos proponemos dilucidar. Asi lo hemos hecho nosotros; despues de haber oido hablar ventajosamente del drama que nos ocupa, despues de haber escuchado los elogios y la opinion de todos los periódicos, acerca de esta obra no tenemos inconveniente en manifestar con la debida imparcialidad, cuanto nos ha sujerido la representacion y la lectura

del drama Para un traidor un leal.

Descuidados están los dramas históricos en nuestra escena, apesar de ser ellos los que mas ventajas ofrecen á nuestros poetas dramáticos cuando la mision del hecho histórico es acertada, esto es cuando presenta escenas fuertes y enérgicas que interesan á el público para quien se escriben. Esta es sin duda la idea que animó á el Sr. Valladares á escojer el argumento de su drama. La corte de Enrique IV con sus intrigas y con sus traiciones, no podia menos de ofrecer un ancho campo á la fecunda imaginacion del poeta, para ostentar ora las lucidas galas de la poesia, ora los bellos encantos de un interesante argumento. Cumplidamente ha conseguido su objeto el Sr. Valladares, y esto mejor que nosotros puede decirlo el público imparcial que asistió á sus representaciones; y que aplaudió sin intermision todas sus escenas; no podiá menos de suceder asi : el jóven autor tuvo presente antes de todo que era español, y espresó con ese fuego, con esa inspiracion que brota de un pecho castellano; trasladando á la escena todo el torrente de ideas sublimes que bullia en su cabeza por medio de una versificacion que tantos elogios ha merecido.

Tres caracteres principales vemos retratados en el drama; el del Rey; el de doña Guiomar y el de don Beltran de la cueva: en el primero vemos desde la primera escena hasta la última, al monarca débil por escelencia, y pusilánime hasta el punto de pecar en ridículo; en la segunda contemplamos á la muger que olvida sus amores por dar paso á el sentimiento caballeresco, y ultimamente en el tercero descuella el hombre honrado, el leal español que ante el honor de su patria se sacri-

fica y hace triunfar la verdadera causa, sin derramar una gota tan sola de sangre española; y si solo castigando á los infames estrangeros que en todos tiempos han querido y quieren subyugar nuestra España.

El drama está presentado de una manera sencilla y lacónica como en pocos hemos visto. Quisieramos citar escenas enteras para que no se nos tachase de apasionados, pero solo nos contentaremos con estampar algunos que otros versos. Como modelo de honradez son dignos de notarse los siguientes de don Beltran en el 2.º acto.

Yo conozco la razon
y le digo á el corazon
«sufre y calla tu altivez »
El sello infame, maldito,
no se me olvida una hora
porque dos veces, señora,
no se perdona un delito.
Sufro, es verdad; tristemente
paso la vida.... y lo siento
pero ante el mundo presento
pura y altiva la frente;
y si alguna vez el sol
de una belleza me incita
recuerdo que aqui palpita
un corazon español.

Como modelo de sentimiento son magníficos los siguientes del mismo don Beltran en la escena que tiene con el Rey en el mismo acto.

angle

No me admira que ese sol os cause amor tan profundo que en pasiones es fecundo el suelo ardiente español. Hasta el niño con placer recibe tanta fortuna y pide desde la cuna un beso y una muger. Bien decis: es muy cansado el peso de una pasion; yo tambien el corazon tengo de amor lastimado!

¿ No veis hundidos mis ojos

y mi rostro sin color?

pues no lo achaqueis, señor,

de la suerte á los enojos.

Que solo la causa ha sido

el amoroso huracan

pues en mi pecho un volcan

que el cráter tiene encendido.

Es una llama que lenta

la vida va consumiendo

y con padecer horrendo

el corazon atormenta:

Mas «sofócate»! le he dicho

á este liviano placer

porque la ley del deber

mata la ley del capricho.

La escena que tiene el Rey solo en el mismo acto, fué siempre interrumpida por estrepitosos aplausos, pues las octavas son robustas, sonoras y los ponsamientos altamente españoles; principalmente aquellos:

Basta ya de traiciones ; castellanos!
basta ya de perfidias ; estrangeros!
Los unos sentireis mis fuertes manos
y los otros de España los aceros:
Mi paciencia apurais, hombres ufanos,
porque nunca habeis sido caballeros....
pues bien! si un rey benigno nunca os
(plugo
el rey se tornará vuestro verdugo.

La escena en el tercer acto en que doña Guiomar se presenta á los conjurados en el templo de las inmediaciones de Avila, es de lo mejor que hemos visto en escena: hay alli octavas reales que afectan estraordinariamente á el espectador, ¿y quien no se conmueve al escuchar de los labios de una muger?

Si! jurad! arrancarlo de su asiento para vosotros ocupar su silla mas al poner en obra el pensamiento no digais que sois hijos de Castilla, que al pronunciar el labio el juramento es cubristeis la frente de mancilla y los que nobles obran cual villanos

llamarse nunca deben castellanos.

Ella adora á Castilla; ella aborrece las sombras del misterio y del engaño porque á el pecho que es grande le (estremece la idea sin razon de hacer un daño. ¿ Y vosotros sois nobles? Me parece que vuestro gefe atiza algun estraño porque nunca á mi mente se presenta que en un pecho español quepa la afren(ta.

La salida de don Beltran en el mismo acto es sublime y muy principalmente cuando dice mirando á los estrangeros.

Jamas ningun estrangero
nos ha podido mirar,
porque le viene á arredrar
el templo de nuestro acero:
V como el odio es profundo
y mandar quieren la España,
meten dó quier la zizaña
con medio servil é inmundo.

Y á su corage fatal
solamente dicen ; basta!
cuando rota ven el hasta
del pabellon nacional!
Y con males mas prolijos
penetran en nuestros lares,
y talan nuestros hogares
y asesinan nuestros hijos.

Ultimamente la escena final del drama entusiasma hasta el punto de no dejarse oir por los prolongados aplausos la siguiente octava:

Como colonia vil quieren oigamos sus decretos, sus leyes, sus antojos y que ausilio y tesoro les pidamos abrasados en lágramas los ojos:

No quieren no, que nunca nos ciñamos porque saben ; pardiez! nuestros enojos y que el temor del alma se despierta flotando á el viento el pabellon de (guerra.

Es digna tambien de elogio la última octava que dice: Españoles, union! Guerra al que osado en nuestras filas siembre la zizaña, y por vil ambicion alimentado empuñe el lustre de la noble España; y si algun estrangero demandado no guarda su perfidia con su saña unidos todos, de lealta I crisoles decid en alta voz. — « Sois españoles!»

Nada tenemos que añadir á el juicio que presentamos á el público, acerca del drama del Sr. Valladares, sino que le damos el parabien por el feliz éxito de su obra, y le aconsejamos contiene la aplicacion que le es propia, para que llegue á ser con el tiempo honra y prez de la literatura española.

Réstanos hablar de la egecucion del drama; y aqui á fuer de imparciales no podemos menos de censurar á la mayor parte de los actores, á escepcion del Sr. D. Dalmacio Detrell que estuvo felicísimo y á el que debiò sin duda el jóven poeta el buen éxito de su obra. Los aplausos que llevò el Sr. Bagá los recibiò por el trage magnífico que sacò, y por los versos tambien magníficos que dice; este actor no se puede esforzar absolutamente nada, y cree que con hacer languido su papel, lo caracteriza; error atroz que le puede causar grandes disgustos. Todos los demas actores aun que hicieron lo que estuvo á sus alcances, no hicieron nada obsolutamente, ò por mejor decir estropearon sin piedad los versos de una manera cruel; solamente la señora Mata y el señor Quintana dijeron bien los suyos lo mismo que á veces (las menos) el Sr. Bonvier; la escena no estuvo todo lo bien servida que la obra se merecia, y la empresa olvidò sus intereses y sus deberes al no permitir la primera noche que saliera el Sr. Detrel! á la escena con el autor,

siendo pedidos por el público; y al querer acallar acompañado de un celador á los que aplaudian so pretesto de que le rompian las lunetas. Desengáñese el Sr. empresario; el mejor actor, el único que sostiene su teatro, es el Sr. D. Dalmacio Detrell, y está en sus intereses proteger á tan distinguido actor.

Para concluir diremos que el drama Para un traidor un leal es la única obra nueva que en variedades se ha representado buena, y que tenemos entendido que el Sr. Valladares y Saavedra ha regalado á el Sr. Detrell una corona de las cuatro que le fueron arrojadas á la escena, las dos primeras noches de la representacion de su drama; y ademas un precioso soneto que insertaremos otro número, y que es debido á la pluma del jóven poeta. Aconsejamos por fin al Sr. Valladares que no vuelva á dar producciones tan buenas á el teatro de variedades, pues no contando con mas actor para su desempeño que el Sr. Detrell, será esponerse á que los destrocen despiadadamente, como han hecho ya con otras no tan buenas como el drama que con tanta justicia elogiamos, Para un traidor un leal.

Madrid 30 de Mayo de 1845.

Dionisio Garcia y Portillo.



### DE ZARAGOZA.

El Barbero de Sevilla.

Cualquiera al ver el modo con que encabezamos este artículo, creerá sin duda que vamos á hacer segun costumbre una crítica de esta ópera bufa modelo, ó de los artistas que la ejecutaron anoche, por sesta ó séptima vez, (que en esto no andamos muy acertados) y de consiguiente se van á llevar un chasco de formas colosales, porque

si en verdad no deseamos llegar á la fin de este artículo sin dar, aunque superficialmente, algun tinte de la ejecucion, del mérito de la ópera no diremos nada, y daremos á entender con nuestro silencio lo que otorgamos, de cuanto nos han espuesto hasta ahora articulistas nacionales y estrangeros; y somos de opinion de que basta ya de preámbulo.

El Barbero de Sevilla fué cantado en castellano, idioma muy vulgar en nuestra tierra de garbanzos, y que por supuesto todos entendemos muy bien; y apesar de ser bastante pésima la traduccion, á nuestro modo de ver, el público la oye con gusto porque sabe lo que en ella se dice. Y ahora nos será dado preguntar, porque en España no se han de hacer todas las óperas bufas en español? ¿ Porque en España el que va á oir una ópera, sino entiende el italiano se queda in albis de lo que se habla? Lo diremos, es porque no conviene que tengamos nuestra ópera nacional, porque de tenerla habria mas aficion al canto, pues que se allanarian muchas dificultades, y de consiguiente se llenarian los teatros de nuestra península de cantantes españoles que es lo mismo que decir que no necesitariamos para nada los de allende la Italia, que se daria á conocer á nuestros apreciables paisanos, una clase de poesia que casi se puede decir está virgen en España, y de consiguiente comerian algunos jóvenes poetas de talento y disposicion; porque se desarrollarian algunos genios músicos que ahora nacen, crecen y vejetan sin ser conocidos, cuyos maestros compositores, que serian, se mueren de hambre, sino toman un violin para ganarse un par de reales en un rincon de café tocando unos cuantos valses de Strauss; porque.... en fin. porque el dinero se quedaria en España y no podria pasearse por nuestras buenas amigas las naciones estrangeras. ¿Hemos dicho algo?

Aun falta la cola por desollar, pésele á quien le pesare, que no nos austa dejar las cosas á medias, y como á españoles netos tenemos que llamarle al pan pan y al vino vino, como se dice en Castilla.

No nos deja de gustar en las óperas bufas vertidas á nuestro castellano, este sistema de recitar hablando y de declamar en prosa, una razon la de encontrar el drama mas variado y ameno, y otra para notar el efecto que causa un golpe seco de orquesta, despues de haber oido un pedazo de conversacion. A decir verdad, si es que alguna cosa se resiste al oido en las óperas serias que se rantan en el bello idioma que nosotros tenemos la dicha de hablar, es el recitado con música, cosa alli indispensable, y cosa que la misma continuacion de oirla, observamos, nos convenceria de que es un estrangerismo este pequeño escrúpulo. Ahora bien, no somos españoles? ¿ No nos han hecho comer garbanzos nuestros padres y abuelos desde que tenemos uso de razon? Estos nobles antepasados que temblaban de despecho, solo al probar las patatas por ser cosa estrangera, y que humillaron con orgulio la colosal altivez del vencedor de Austerlitz, por no ser fruta española y de lícita conviccion: ( perdónesenos esta frase ) mirad sus entusiasmadas sombras abandenan su eterno lecho, y nos mandan que nos emancipemos de los italianos en nuestro asunto en cuestion. ¿Os parece ver tremolar una bandera? no os engañais, leed, leed: "OPERA NACIONAL, PROTEC-CION Á LOS ARTISTAS ESPAÑOLES » genios músicos, genios poetas, artistas todos, doblad la cerviz ante un pensamiento tan sublime y heroico, jurad, aunque tengais por ello, que morir de hambre, de trabajar constantemente, esprimiendo hasta la úlrima gota el jugo de vuestra inteligencia, para conseguir un fin tan sagrado, tan español.... jopera NACIONAL! la veremos planteada algun dia ? Si, Dios asi lo tiene mandado.

Pero esto es artículo de teatros ó es una proclama de un levantamiento popular? no lo sabemos á punto fijo, el caso es que legítima ó ilegítimamente nos encontramos en el mismo carril de donde sin maldita la intención nos habiamos desviado; y vamos á lo de revista teatral antes de concluir que se hace tarde y pesado.

La ejecucion del Barbero de Sevilla en la noche que nos ocupa no fué de lo mejor. La señora Planiol en Rosita cantó medianamente; el señor Porcell (conde de Almaviva) lo mismo; el senor Rodda (Figaro) estuvo bastante indiferente, no es la primera vez que lo notamos, y sin duda lo motiva un poco de frialdad que ostenta hacia él este respetable público, cosa que nos es muy estraña, porque el señor Rodda tiene una escelente voz, y si hace desaparecer unos pequeros defectos que tiene su canto, y se modera un tanto en la escena, le auguramos un feliz porvenir en su carrera. El señor Reggini (D. Bartolo) se portó con el tino que acostumbra. En fin los cantantes italianos que tomaron parte en el desempeño de esta ópera se portarun bizarramente, apesar de tener que pronunciar un idioma que no les es muy facil. En cuanto á los españoles nada hay que decir.



## I LOMBARDI,

and the second of the second o

N. A. CONTACT AND LANGUAGES OF R. L. L. C. De algun tiempo á esta parte parece que en Barcelona ha entrado el gusto por la música rindosa y complicada. El maestro Verdi está en boga. Tres óperas suyas hemos visto en poco tiempo à cual mejor. En todas ellas hace gala su autor de sus conocimientos armónicos y en especial la que nos ocupa, es indudablemente la en que descuella mas la habilidad del contrapuntista. Sensible es sin emba go que el señor Verdi descuide algun tanto la melodia. No es esto decir que sus óperas estén faltas de canto, nada de eso, los hay y muy bellos, pero son cantos de moda, cantos que no hacen sentir.

La música del señor Verdi entusiasma, pero no conmueve, se admira en ella el talento pero no al genio toca la cabeza, pero no al corazon. Nosotros admiramos como el que mas, lo complicado y raro de la instrumentacion, conocemos en fin todas las bellezas de sus composiciones, pero preferimos á ellas otras óperas mas sencillas pero mas filosofadas, nosotros anhelamos que el compositor nos haga sentir los afectos, que nos pinte un personage en escena, que nos haga llorar con el y alegrarnos con él. En una palabra quisieramos que el compositor est udiase mas el canto que el acompanamiento. No nos estenderemos mas sobre ese punto por no permitirlo las cortas colunas de un periódico y por no ir, como suele decirse contra la corriente, pues ahora la mayoria del público filarmónico está por esa clase de música y nosotros somos secuaces del inmortal Bellini.

Debemos no obstante advertir que hay algunas piezas que son una escepción de lo arriba dicho, pues están marcados en ellas con mucho genio los sentimientos que debian espresar. No las citamos por no ser difusos.

En esta ópera debuttó la señora Catinari. Ciertamente que no podia prometerse el público tanto de una cantatriz tan jóven, que pisaba por primera vez las tablas, y que segun nos han dicho no habia nunca cantado con orquesta. La señora Catinari posee una voz dulce, sonora y compacta, una verdadera voz de tiple, y que le proporcionará muchos aplausos, pues cuando se haya formado hará con ella lo que quiera. En corroboracion de lo dicho anteriormente citaremos el final del 2.º acto en el que llegó esta senora al mi bemol que hizo sentir muy claro y soncro, y que le valió ser llamada á la escena las dos veces que hemos visto la ópera. Al mismo tiempo posee conocimientos nada comunes en el canto, y sabe darles toda la espresion que requieren. Es inútil que citemos ninguna pieza, pues todas las ejecotó con precision y soltura. El público la tributó numerosos y merecidos aplausos, y nosotros le damos la mas cordial enhorabuena.

El señor Milessi ejecutó bien su parte, y en particular en el terceto del tercer acto se entusiasmó y entusiasmó al público que con unánime aplauso premió al cantor.

Como siempre suele hacerlo cantó con mucho gusto el señor Superchi, pero su papel no es para lucirse.

Los demás Sres. cumplieron bien con su deber. No podemos menos de tributar un síncero elogio á los coros, como les tributó el público aplausos. Las orquestas son tambien dignas de todo elogio, y en particular el director señor Rachel que ejecutó con suma precision y gusto el solo del tercer acto, solo, que hubiera sido fastidioso y pesado si no lo hubiera ejecutado un tan hábil profesor.

N. C.



# nonigiva avritas.

die not being bereit

Leemos en los periódicos de Madrid brillantes elogios del actor de uno de aquellos teatros D. Dalmacio Detrell. Tanto mas nos placen dichos elogios cuanto recaen en un catalan, en uno de nuestros compatriotas, en uno de nuestros hermanos. Damos el mas cordial parabien al Sr. Detrell por sus adelantos en una carrera tan noble y esperamos que algun dia le podremos saludar como á uno de los mejores actores de España, sino mienten las noticias que sobre él nos comunican nuestros corresponsales de la corte.

V. B.

Nuestro compatriota D. Francisco Serdá ha sido nombrado pintor honorario de cámara, y S. M. le ha encargado verbalmente que copie el el Pasmo de Sicilia, original del célebre Rafael y existente en el museo de Madrid.

El mejor copiante de los cuadros de este inmortal artista es el Señor Serdá.

Dentro poco tiempo verà la luz pública la primera novela que publicó Eugenio Sue Kernok el Corsario vertida al español por un jóven que nos honra con su amistad. Esta es la causa de que omitamos nuestro juicio sobre dicha traduccion remitiéndonos al del público que no dudamos será favorable.

J. C. y V.

En el Porvenir ilustrado periòdico que se publica en Santiago bajo la direccion del conocido D. Antolin Faraldo leemos las siguientes lineas.

El brillante poeta Balaguer và à publicar dos tomos de poesias con el título: Horas de inspiracion. — Los laureles que obtiene en los teatros de Barcelona, en la prensa y en las sociedades literarias, no deben borrar de la memoria de este jòven que al principio de su carrera halló preocupacion, mezquindad, envidia.... à las que supo vencer y humillar.

Estos elogios honran sobre manera à nuestro amigo y creemos que
no se achacará à parcialidad el
transcribirlos à nuestras columnas,
ahora mayormente que el Sr. Balaguer no puede hacer sombra á ciertos
entes.

C. R.

Hemos recibido el número 35 del Fenix periòdico literario que se publica en Valencia. Sus paginas de elegante impresion son generalmente embellecidas con artículos que compiten con lo mejor que se escribe, y debidos algunos de ellos á nuestra amiga y colaboradora la distinguida poetisa Doña Amalia Fenollosa.

de oste incomen actista es el segor

Recibimos con fecha 14 del presente mes una carta del Sr. Cubí, en la que nos pedia insertaramos una certificación que á ella iba inclusa. Apesar de no permitirlo el carácter de nuestro periódico, impropio para tales cosas, lo hubiéramos hecho á no haberlo visto aparecer en los diarios de esta Capital.

No nos internaremos en largar cuestiones científicas pues que para esto escojeríamos otro palenque y dejariamos este estilo; tampoco nos empeñaremos en sostener estas ó las otras doctrinas pues que ninguna hemos sentado, solo sí, que siguiendo el plan adoptado en las Noticias varias, espondremos hechos para que los demas los comenten.

A otro cualquiera que á nosotros hubiera sorprendido en gran manera la larga serie de firmas que se continuan á la certificacion del Sr. Cubí, pero casualmente nos son conocidos personalmente cuasi todos los firmantes, y asi es que nos ba producido su lectura diferente efecto del que creéra dicho Señor.

Media docena escasa de firmas son las que nos merecen toda confianza por pertenecer á sugetos en quienes reconocemos suficiente saber para dar voto en el asunto en cuestion; pero no les hacemos el agravio de suponerles suyo el lenguaje del referido impreso. Dichos señores, de los que algunos nos honran con su amistad, dejan convencerse por lógicas razones, pero no « entusiasmarse, electrizarse, magnetizarse á favor del Sr. Cubí: " esto huele á

marchand d'orvietan (1) y los sugetos citados están muy distantes de parecerlo; por lo que diré que aqui hay busilis, pero que por ahora no alcanzo.

Los demas firmantes los dividiremos en dos clases: los unos muy
niños, demasiado niños para poder
dar un voto decisivo en materias
que traen largo tiempo ocupados los
primeros talentos; y los restantes se
hallan en el mismo caso por ser poco hombres, muy poco hombres.

El Sr. Cubí dió en esta ciudad lecciones que fueron oidas por una infinidad de sabios, profesores especiales en varias ciencias, hombres que saben apreciar el verdadero mérito donde se halla, y esto no obstante, el entusiasmo que produjo en ellos no fué tan grande que se notara, como ha sucedido con nuestros paisanos. ¿Consistirá esto en que el Sr. Cubí haya mostrado, en Tarragona, mayores conocimientos, ó será causa de ello la diferencia de discípulos? Nosotros creemos que.... que hemos de callar, porque solamente debemos esponer hechos.

chanted of gontard, M. y.F.

La suscripcion al Pensil del bello sexo que publica este establecimiento, es enteramente separada de la redaccion del Genio y por lo mismo los Sres. suscritores de las provincias advertirán al suscribirse si lo hacen tambien al Pensil por un real cada entrega de 32 pájinas.

Los no suscritos al Genio pagarán 3 reales.

tros cerresponsacios de la corte,

<sup>(1)</sup> En Francia se dá este nombre á los que venden específicos en las plazas públicas, y se usa metaforicamente para designar al que pondera ecsecivamente las propiedades ó virtudes de una cosa.